

Hattie Mae's Gift

An Appalachian Christmas

Written by De Dorman 2026

The Appalachian Mountains are a beautiful sight to behold that run along fifteen eastern states in the USA. Many miners have seen the treasures that are tucked within the mountain. These men go deep inside to get coal to sell and use to heat their homes in the winter. There are many hazards to this job, but in the 1960's, it was one of only a few jobs available in the area.

It was common to see the mountain people picking dandelion greens to eat with their supper. They also knew the places in the mountain to dig sassafras root that was used to make tea.

Having ten children in one family was also common. Some families had more. Hattie Mae, the second born and the only girl, understood what it meant to share everything with her nine brothers. She didn't mind wearing her brothers' overalls, but she was real happy whenever Mom could make her a pretty dress.

During the summer, the whole family helped with the gardening. Hattie Mae didn't complain much because she knew how good the food tastes in the cold winter when nothing grew. After the children prepared the vegetables, Mom preserved them in jars and stored them in the cellar. The older boys went up the mountain to chop some wood that would be burned along with coal, in the fall and winter to keep the house warm. The children enjoyed some free time when the chores for the day were finished, which included splashing in the creek, swinging in old tires and shooting marbles. Hattie Mae could run as fast as her brothers, and sometimes, she won at marbles.

Her parents were not poor in love for their children, just poor in having the money for shoes, books and clothes for all their children to go to school. That's why most children only went to school to the fourth grade. It was just enough learning to help them with reading, writing and adding numbers. Hattie Mae finished four years in school and was happy to be able to read and write. Her responsibility now was to collect the eggs every morning and evening. She learned to talk to the hens as she slid her hands underneath their soft feathers to get the eggs. That way, they didn't get upset when she took the eggs.

Christmas for the Appalachian families was a little different than for city folks. A few days before Christmas Eve, Dad and the older boys went up the mountain to find the perfect Christmas tree. Excitement filled the air when the children saw them dragging a tree behind them a little while later. After shaking off the snow, the tree was placed in a corner far from the stove. The smell of fresh pine brought joy to the family as they made paper chains and strung popcorn to decorate it. Hattie Mae made a paper star that perched at the top of the tree.

Early on Christmas **Eve** morning, before the sun came up, Dad would go hunting and bring home the biggest wild turkey on the mountain! Well, that's what it looked like to the children. The family knew that GOD provided this food and they thanked Him in prayer. After the feathers were all plucked and the bird soaked in salt water, the family gathered around the coal stove while someone read the Christmas story from The Bible, usually Hattie Mae. They heard it in church but loved to hear it again. Songs were then sung that they learned in the little mountain church up the **holler**. With or without presents under the tree, they knew that they had the best GIFT, the love of GOD. (John 3:16,17) (Invitation)

There had been a few times when there were no gifts under the tree on Christmas morning, but this year was different. Dad worked very hard to provide each child with a gift, and something that they

very rarely ever have - **oranges!** The children woke up to a citrusy smell. There were enough oranges in the bag for each child to have one. Hattie Mae touched hers and smelled it, but she didn't dare eat. She wanted to save it for later. She carefully placed it under the bed and told her brothers that no one better touch it. The house exploded with joy as each gift was opened. Not only did they get oranges, but Hattie Mae also got a pretty dress and a doll. Her brothers got plastic sleds and shirts. She couldn't remember a better Christmas.

Hattie Mae, eat your orange. Her brothers begged as juice ran down their faces. They're the sweetest oranges we ever had!

No. I want to save it. Hattie answered as she enjoyed the smell of orange peelings in the air. Dad and Mom even got one, which made her heart so happy.

At dinner, they all agreed that the turkey was the best they ever had. Hattie Mae helped Mom clean up after the meal, glancing over to the bed often to check on her orange. Several times that day, she pulled it out, felt its ridges, smelled it and then carefully returned it to its hiding place. She liked the smell that the orange left on her hands, but it remained under the bed for four days. When she was finally sure that she wanted to eat it, Hattie Mae pulled it out only to find a molded, mushy mess.

Hey, what happened to my orange? She cried. It had rotted clear through. *Oh, no!* She whined when she saw that there was not one editable spot for her to enjoy. Her gift had been wasted. That Christmas, Hattie Mae learned that a gift is to be used, not hidden.

GOD has chosen to use His children to spread the gospel. The Bible says that each believer has been given at least one gift to tell of His love for mankind. It could be the gift of teaching The Bible, singing, helping, giving or encouraging others. GOD will also give us the courage to use our gift for His purpose. He tells us in **Isaiah 41:10- Fear not, I am with thee. I will help thee.** One day, when all His children are in Heaven, God will reward those who were courageous and used their gifts for Him. Our gifts have purpose- to bring glory to GOD and to bring **Light** to show people the way to Heaven. Will you hear Him say, **Well done, faithful servant?** (Matthew 25:21,23)

Questions-

1. Why is it important to use our gift? (**Others need to have their sins forgiven.**)
2. Who does GOD use to tell others about His love? (**He uses people.**)
3. What are the benefits of knowing how to read, write and to count? (**Most importantly, we can read our Bible, communicate the gospel through writing and count our blessings.**)
4. Do you know the gift(s) GOD has given you? List some of them.
5. In what ways can these gifts be used to help others know the love of GOD?
6. How can these gifts be hidden? (**Being afraid or too busy to use them. Some do not want to use their gifts for GOD.**)
7. The Appalachian people are still struggling today. Many have left the mountain to have better jobs. Would you pray for these families?

References-

Holler- A small, sheltered community in the mountains.

Jesus is The Light of the world- Matthew 5:14, John 8:12, John 9:5, Psalm 119:105

Hattie's Mae's Gift is written with fond memories of the author digging dandelions with her grandmother, Martha Conley.

El Regalo de Hattie Mae

Una Navidad en los Apalaches

Escrito por De Dorman 2026

Las Montañas Apalaches son un hermoso espectáculo que se extiende a lo largo de quince estados del este de los Estados Unidos. Muchos mineros han visto los tesoros que se esconden dentro de la montaña. Estos hombres se adentran profundamente para extraer carbón, que venden y usan para calentar sus hogares en invierno. Este trabajo tiene muchos peligros, pero en la década de 1960, era uno de los pocos trabajos disponibles en la zona.

Era común ver a la gente de la montaña recogiendo hojas de diente de león para comer con la cena. También conocían los lugares en la montaña para cavar raíz de sasafrás, que se usaba para hacer té.

Tener diez hijos en una familia también era común. Algunas familias tenían más. Hattie Mae, la segunda hija y la única niña, comprendía lo que significaba compartir todo con sus nueve hermanos. No le molestaba usar los overoles de sus hermanos, pero se ponía realmente feliz cada vez que su mamá le podía hacer un vestido bonito.

Durante el verano, toda la familia ayudaba con la jardinería. Hattie Mae no se quejaba mucho porque sabía lo buena que sabía la comida en el frío invierno cuando nada crecía. Después de que los niños preparaban las verduras, mamá las conservaba en frascos y las almacenaba en el sótano. Los niños mayores subían a la montaña para cortar leña que se quemaría junto con carbón, en otoño e invierno, para mantener la casa caliente. Los niños disfrutaban de algo de tiempo libre cuando terminaban las tareas del día, lo que incluía chapotear en el arroyo, columpiarse en neumáticos viejos y jugar a las canicas. Hattie Mae podía correr tan rápido como sus hermanos, y a veces, ganaba en las canicas.

Sus padres no eran pobres en amor por sus hijos, solo eran pobres en tener el dinero para zapatos, libros y ropa para que todos sus hijos pudieran ir a la escuela. Por eso, la mayoría de los niños solo asistían a la escuela hasta el cuarto grado. Era suficiente aprendizaje para ayudarles a leer, escribir y sumar números. Hattie Mae terminó cuatro años de escuela y estaba feliz de poder leer y escribir. Su responsabilidad ahora era recoger los huevos cada mañana y cada tarde. Aprendió a hablar con las gallinas mientras deslizaba sus manos por debajo de sus suaves plumas para sacar los huevos. De esa manera, no se enojaban cuando ella tomaba los huevos.

La Navidad para las familias de los Apalaches era un poco diferente a la de la gente de la ciudad. Unos días antes de la Nochebuena, Papá y los chicos mayores subían a la montaña para buscar el árbol de Navidad perfecto. La emoción llenó el aire cuando los niños los vieron arrastrando un árbol detrás de ellos poco tiempo después. Después de sacudir la nieve, el árbol se colocó en una esquina lejos de la estufa. El olor a pino fresco llenó de alegría a la familia mientras hacían guirnaldas de papel y ensartaban palomitas de maíz para decorarlo. Hattie Mae hizo una estrella de papel que se posó en la cima del árbol.

Temprano en la mañana de la víspera de Navidad, antes de que saliera el sol, papá iba de caza y traía a casa el pavo salvaje más grande de la montaña. ¡Bueno, eso es lo que parecía a los niños! La familia sabía que DIOS proveía esa comida y le daban gracias en oración. Después de que todas las plumas fueron arrancadas y el ave se remojó en agua con sal, la familia se reunía alrededor de la estufa de carbón mientras alguien leía la historia de Navidad de la Biblia, generalmente Hattie Mae. La habían oído en la pequeña iglesia de la montaña en el *“holler” Con o sin regalos debajo del árbol, sabían que tenían el MEJOR REGALO, el amor de DIOS. (Juan 3:16,17) (Invitación)

Han habido algunas veces en las que no había regalos bajo el árbol en la mañana de Navidad, pero este año fue diferente. Papá trabajó muy duro para darle a cada niño un regalo, y algo que casi nunca tienen: ¡naranjas! Los niños se despertaron con un aroma cítrico. Había suficientes naranjas en la bolsa para que cada niño tuviera una. Hattie Mae tocó la suya y la olió, pero no se atrevió a comerla. Quería guardarla para más tarde. La colocó cuidadosamente bajo la cama y les dijo a sus hermanos que nadie debía tocarla. La casa estalló de alegría a medida que se abrían los regalos. No solo recibieron naranjas, sino que Hattie Mae también recibió un vestido bonito y una muñeca. Sus hermanos recibieron trineos de plástico y camisas. No podía recordar una Navidad mejor.

Hattie Mae, come tu naranja. Suplicaban sus hermanos mientras el jugo les corría por la cara.
¡Son las naranjas más dulces que hemos tenido!

No. Quiero guardarla. respondió Hattie mientras disfrutaba del aroma de las cáscaras de naranja en el aire. Papá y mamá incluso recibieron una, lo que hizo que su corazón se llenara de felicidad.

En la cena, todos coincidieron en que el pavo era el mejor que habían probado. Hattie Mae ayudó a mamá a limpiar después de la comida, mirando de vez en cuando hacia la cama para revisar su naranja. Varias veces ese día, la sacaba, tocaba sus surcos, la olía y luego cuidadosamente la volvía a colocar en su escondite. Le gustaba el olor que la naranja dejaba en sus manos, pero permaneció debajo de la cama durante cuatro días.

Cuando finalmente estuvo segura de que quería comerla, Hattie Mae la sacó solo para encontrar un desastre con moho y blando. *¡Oye, ¿qué le pasó a mi naranja?!* gritó. Se había podrido por completo. *¡Oh, no!* Se quejó al ver que no quedaba ni un solo lugar comestible para disfrutar. Su regalo se había desperdiciado. Esa Navidad, Hattie Mae aprendió que un regalo es para usarse, no para esconderse.

DIOS ha elegido usar a Sus hijos para difundir el evangelio. La Biblia dice que a cada creyente se le ha dado al menos un don para hablar de Su amor por la humanidad. Podría ser el don de enseñar la Biblia, cantar, ayudar, dar o animar a otros. DIOS también nos dará el valor para usar nuestro don para Su propósito. Nos dice en **Isaías 41:10:** *No temas, porque yo estoy contigo; no desmayes, porque yo soy tu Dios; te fortaleceré y te ayudaré.* Un día, cuando todos Sus hijos estén en el Cielo, DIOS recompensará a aquellos que fueron valientes y usaron sus dones para Él. Nuestros dones tienen propósito: dar gloria a DIOS y llevar Luz para mostrar a las personas el camino al Cielo. ¿Escucharás que Él te diga: *Bien hecho, siervo fiel?* (**Mateo 25:21,23**)

Preguntas-

1. ¿Por qué es importante usar nuestro don? (**Otros necesitan que se les perdonen sus pecados.**)
2. ¿A quién usa DIOS para contar a otros sobre Su amor? (**Él usa a las personas.**)
3. ¿Cuáles son los beneficios de saber leer, escribir y contar? (**Lo más importante, podemos leer nuestra Biblia, comunicar el evangelio por escrito y contar nuestras bendiciones.**)
4. ¿Conoces el/los don(es) que DIOS te ha dado? Enumera algunos de ellos.
5. ¿De qué maneras se pueden usar estos dones para ayudar a otros a conocer el amor de DIOS?
6. ¿Cómo pueden estar ocultos estos dones? (**Tener miedo o estar demasiado ocupado para usarlos. Algunos no quieren usar sus dones para DIOS.**)
7. La gente de los Apalaches todavía está luchando hoy. Muchos han dejado la montaña para tener mejores trabajos. ¿Orarías por estas familias?

Referencias-

***Holler**- Una pequeña comunidad resguardada en las montañas.

Jesús es la Luz del mundo- Mateo 5:14, Juan 8:12, Juan 9:5, Salmo 119:105

El Regalo de Hattie Mae está escrito con afectuosos recuerdos de la autora cavando dientes de león con su abuela, Marta Conley.

